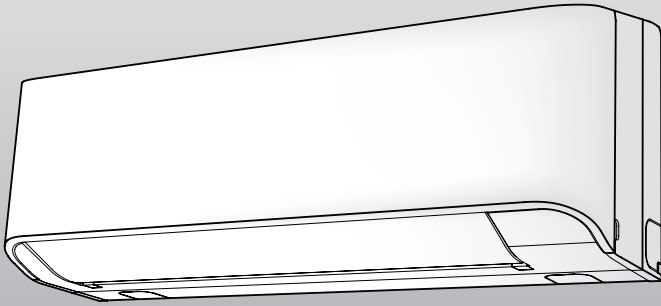


TOSHIBA

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS

Lakossági használatra

Beltéri egységek:

RAS-07, 10, 13BKV-E

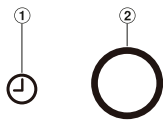
Kültéri egységek:

RAS-07, 10, 13BAV-E

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A használati útmutató a termék szerves és alapvetően fontos részét képezi. Tulajdonosváltás esetén adja át az útmutatót az új tulajdonosnak.
- Tanulmányozza át és gondosan őrizze meg az útmutatót, mert fontos információt tartalmaz a telepítésről, a használatról és a karbantartásról.
- A beszerelési és karbantartási műveleteket csak szakember végezheti el a gyártói előírásoknak megfelelően.
- Szakembernek minősül az a személy, aki rendelkezik a tárgykörben a törvény által előírt ismeretekkel és végzettséggel.
- Kibontás után bizonyosodjon meg a készülék sértetlenségéről! Amennyiben a készüléken sérülés látható, ne telepítse, és haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval!
- A készüléket használja rendeltetési céljának megfelelően. Minden más használat nem rendeltetészerűnek és mint ilyen veszélyesnek minősül.
- A telepítés, üzemeltetés vagy használat során a törvényi és műszaki előírások vagy a kiadványban lévő használati utasítások (a gyártó vagy a viszonteladó mellékelé) be nem tartásából eredő hibákért és az abból származó károkokért a gyártó és forgalmazó semmilyen körülmények között nem vonható felelősségre, valamint a fentiek a jóállás megszűnését vonják maguk után.
- A telepítés előtt gondosan olvassa el az utasításokat.
- A telepítést követően próbáüzem során ellenőrizze a készülék helyes működését.
- A készüléket karbantartás előtt csatlakoztassa le az elektromos hálózatról, csak feszültségmentes állapotban javítható.
- A készülék hibás telepítéséből eredő személyi sérülésekért vagy egyéb tulajdonban keletkezett károkokért a gyártó és forgalmazó nem vonható felelősségre.
- A készüléket csak földeléssel ellátott elektromos hálózathoz csatlakoztassa.
- A készülékhez külön áramkört alkalmazzon, amelyre más készülékek nincsenek rácsatlakoztatva.
- Ne nyúljon a készülékhez nedves kézzel.
- Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol gyúlékony anyagot tárolnak.
- Ne telepítse nedves környezetbe a készüléket (Pl. fürdőszoba, stb.).
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsütésnek vagy egyéb hőhatásnak!
- Ne álljon közvetlen a légáramlatba hosszú időre!
- Ne nyúljon be a készülékbe működés közben, mert sérülést okozhat.
- Kellemetlen vagy fura szag (füst) esetén azonnal csatlakoztassa ki a készüléket és áramtalanítsa.
- Bármily hibás működés esetén állítsa meg a készüléket és áramtalanítsa.
- Amennyiben víz vagy egyéb más idegen anyag kerül bele a készülékbe, állítsa meg és áramtalanítsa.
- Gyerekek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.
- Bármilyen meghibásodás, rendellenes működés vagy karbantartás esetén keresse meg a TOSHIBA szervizpartnerét.
- A készülék működésével kapcsolatban a TOSHIBA szervizpartnerre vagy ügyfélszolgálatára tud segítséget nyújtani.

1. BELTÉRI EGYSÉG KIJELZŐJE



1. IDŐZÍTÉS, fehér színű
2. ÜZEMELÉS, fehér színű

2. INDÍTÁS ELŐTTI TEENDŐK

Elemek távirányítóba helyezése:

1. Távolítsa el a távirányító hátulján a fedelet.
2. Helyezzen a távirányítóba 2 darab AAA típusú elemet ügyelve a helyes polaritásra.
3. Zárja vissza a fedelet.

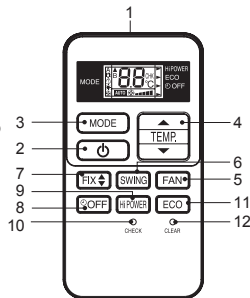
Szűrők ellenőrzése:

1. Nyissa fel a beltéri egység fedőlapját.
2. Ellenőrizze a szűrők állapotát, ha szükséges cserélje.
3. Zárja le a fedőlapot.



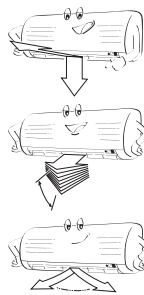
3. A TÁVIRÁNYÍTÓ

1. Infravörös jeladó
2. Indítás/kikapcsolás gomb
3. Üzem mód választó gomb
4. Hőmérsékletállító gomb
5. Ventilátorsebesség módosító gomb
6. Terelőlapát lengtetés gomb
7. Terelőlapát állítás gomb
8. Kikapcsolás időzítése gomb
9. Emelt teljesítmény gomb
10. Hibaellenőrzés gomb
11. Energiatakarékos üzemmód
12. Hibatörölés



4. A LÉGBEFÚVÁS IRÁNYA

1. A **DIR** gomb megnyomásával a légtérlelő egy adott helyzetbe tudja beállítani.
2. A **DIR** gomb megnyomásával a légtérlelő a felső és alsó pont között fog automatikusan mozogni. A gomb újbóli megnyomásával a légtérlelő megáll.
3. A vízszintes légtérlelőket kézzel kell állítani. Figyelem! Ügyeljen, hogy a légtérlelőket a készülék kikapcsolt állapotában mozgassa ellenkező esetben a készülékben forgó lapátkerék sérülést okozhat.



5. AUTOMATIKUS ÜZEMMÓD

A készülék automatikusan vált hűtés, fűtés, ventilátor üzemmód között és automatikusan vezérlő a ventilátor sebességét.

1. Nyomja meg a **MODE** gombot és válassza ki az „A” beállítást.

2. A **TEMP** gomb segítségével adja meg a tartani kívánt hőmérsékletet.
3. A **FAN** gomb többszöri megnyomásával válassza ki a ventilátor sebességét.

6. ÜZEMMÓDOK BEÁLLÍTÁSA

1. Nyomja meg a **MODE** gombot és válassza ki, hogy **hűtés** vagy **ventilátor** üzemmódban működjön a készülék.
2. A **TEMP** gomb segítségével adja meg a kívánt hőmérsékletet 17°C és 30°C között, a ventilátor üzemmódban nincs hőmérséklet kijelzés a távirányítón.
3. A **FAN** gomb többszöri megnyomásával válassza ki a ventilátor sebességét.

7. KÉSZÜLÉK KISZÁRÍTÁSA

A szárítás üzemmódban a készülék a benne található nedvességet szárítja ki. Üzem közben a készülék kis teljesítményen hűtési üzemmódban dolgozik.

1. Nyomja meg a **MODE** gombot és válassza ki a **szárítás** üzemmódot.
2. A **TEMP** gomb segítségével adja meg a kívánt hőmérsékletet.

8. EMELT TELJESÍTMÉNY

Gyorsabb felfűtés vagy lehűtéshez használja az emelt teljesítményű üzemmódot. Ekkor a készülék magasabb teljesítményre kapcsol. Nem működik **szárítás** és **ventilátor** üzemmódban.

1. Nyomja meg a **TEMP** gombot az üzemmód elindításához.

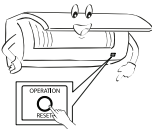
9. ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD

Energiatakarékos üzemmódban a készülék a beállított hőmérséklettelől 2°C-al engedi eltérni a belső hőmérsékletet **hűtés** és **fűtés** üzemmódban. Nem működik **szárítás** és **ventilátor** üzemmódban.

1. Nyomja meg a **ECO** gombot az üzemmód elindításához.

10. TÁVIRÁNYÍTÓ NÉLKÜLI ÜZEM

A készüléket távirányító nélkül is el lehet indítani. Ekkor a készülék automatikus üzemmódban fog elindulni, 24°C belső hőmérsékletet fog tartani és a ventilátor sebességét automatikusan szabályozza. Az üzemmódot a felnyitható burkolat alatti **TÖRLÉS (RESET)** gomb megnyomásával indíthatja el.



11. KIKAPCSOLÁS IDŐZÍTÉSE

A készüléket be lehet úgy állítani, hogy adott idő után automatikusan kikapcsoljon.

1. Nyomja meg az **OFF** gombot az időzítés megadásához.
2. A **SET** gomb segítségével állítsa be, hogy mennyi idő után kapcsoljon ki a készülék (0,5 - 12 óra között).
3. Az idő beállítása után nyomja meg az **OFF** gombot az üzemmód elindításához.
4. Az időzítést az **OFF** gomb újbóli megnyomásával állíthatja le.

12. AUTOMATIKUS ÚJRAINDULÁS

Áramkimaradás esetén a készülék gyári beállítás szerint nem indul újra. Ezen lehet változtatni a **TÖRLÉS** gomb segítségével.

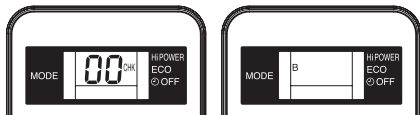
1. Bekapcsoláshoz nyomja meg és tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a **TÖRLÉS** gombot a beállításhoz. A beállítás megjegyzésekor a készülék 3-at szipol, az **ÜZEMELÉS** lámpa másodpercenként 5-ször felvillan 5 másodpercen keresztül.
2. Kikapcsoláshoz nyomja meg és tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a **TÖRLÉS** gombot. A beállítás kikapcsolásakor a készülék 3-at szipol.

13. TÁVIRÁNYÍTÓ ÁTÁLLÍTÁSA

Előfordulhat, hogy egy helyiségben két beltéri egység is felszerelésre kerül és a távirányító jelét mindkét beltéri egység fogadja. A készülékek távirányítóit át lehet állítani más frekvenciára, így nem veszik egymás jeleit.

A „B” távirányító beállítása:

1. Kapcsolja be a beltéri egységet a **TÖRLÉS** gomb megnyomásával.
2. Irányítsa a távirányítót a készülék felé.
3. Nyomja meg a **SET** gombot egy vékony tárgy segítségével. Ekkor a távirányítón a **00** felirat jelenik meg.
4. Nyomja meg a **MODE** gombot a **SET** nyomva tartása közben. A távirányítón a „B” felirat jelenik meg, a **00** felirat eltűnik és a készülék kikapcsol.
5. A beállítás törléséhez ismételje meg a folyamatot. Az „A”, gyári beállításnak nincs külön jelzése a távirányítón.



1

2

14. BELTÉRI EGYSÉG TISZTÍTÁSA

Figyelem! Tisztítás vagy ellenőrzés előtt kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.

Ne tisztítsa a készülék belsejét önállóan. Amennyiben belső tisztítás szükséges, akkor forduljon a Toshiba szervizpartnereihez. A helytelen tisztítás károsíthatja a készülék alkatrészeit, szívárgást, áramütést vagy tüzvészélyes helyzetet okozhat.

A készülék tisztításához használjon puha, nedves (max. 40°C) kendőt. Ne használjon alkoholt, petróleumot, higítót vagy polírozó pasztát a készülék tisztítására, mivel károsítják a felületet.

Amennyiben mosószeret használ, a felületet jól tisztítsa meg a vegyszertől, mivel a maradványok hosszú távon károsíthatják a burkolatot.

15. ÖNTISZTÍTÁS

A készülék **hűtési** üzemmód után öntisztítást indít el, ami a beltéri egységben található nedvesség teljes kiszárlását, így a kellemetlen szennyeződések megakadályozását éri el.

1. Az öntisztító üzemmód automatikus, a készülék hűtési üzemmódban eltelt üzemidejétől függ.
2. Ha a készülék 10 percnél kevesebbet működött, akkor az öntisztítás nem indul el.
3. Ha több, mint 10 percig üzemelt a beltéri egység, akkor a kikapcsolást követően még 30 percig forogni fog benne a ventilátor, hogy minden nedvességet eltávolítson.
4. Az öntisztítást a **ON** gomb kétszeri megnyomásával állíthatja le.

16. A KIJELZŐ FÉNYEREJE

A készüléket kijezőjének fényerejét állíthatja be 4 fokozatban.

1. Nyomja folyamatosan 3 másodpercig a **FAN** gombot, amíg a távirányító, amíg a fényerő szintje megjelenik a kijelzőn (**d0**, **d1**, **d2**, **d3**).
2. A **STOP** gomb segítségével változtathatja a fényerőt a lentebb táblázat alapján.

Távirányító	Kijelző	Fényerő
d3	Minden jelzés maximális fényerővel világít	100%
d2	Minden jelzés 50%-os fényerővel világít	50%
d1	Az időzítés 50%-os fényerővel világít, a működés kikapcsolt	50%
d0	Minden jelzés kikapcsolt	Kikapcsolva

17. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

1. Újraindulás késleltetése: a készülék védelme érdekében kikapcsolást követően 3 percig nem lehet újraindítani a rendszert.
2. Előfűtés: fűtés üzemmód előtt 5 percig előmelegíti a berendezést.
3. Teljesítményszabályozás: ha a helyiségben a hőmérséklet eléri a beállítottat, a ventilátor sebessége automatikusan csökkenni kezd, majd leáll a készülék.
4. Jégletelítés: a készülék fűtési üzemmódban a külső körülmények függvényében adott időközönként jégletelítésbe kezd, ekkor a fűtés nem működik.
5. Amennyiben a külső hőmérséklet túl alacsony, akkor a készülék nem képes elegendő hőt kinyerni a levegőből, a fűtés leáll.
6. Lerakódások a kültéri: a kültéri egységet olyan helyre kell telepíteni, hogy hó, levelek vagy egyéb szennyeződések ne akadályozzák a levegő átáramlását.
7. Kisebb, pattanó zaj: a rendszer működése során előfordulhat pillanatnyi, pattanó zaj, ami a különböző anyagok hőtágulásából ered. Ez nem jelent hibát.

Üzemi feltételek:

	Külső hőmérséklet	Belső hőmérséklet
Fűtés	-15 - 24°C	28°C alatt
Hűtés	-10 - 46°C	21 - 32°C
Szárítás	-10 - 46°C	17 - 32°C

18. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem működik	A hűtés vagy fűtés teljesítménye túl kicsi
<ul style="list-style-type: none"> • Áram alatt van-e a készülék? • Nincs áramszünet? • Időzítés elvan indítva? • Le van kapcsolva a készülék megszakítója? 	<ul style="list-style-type: none"> • Tisztít-e a légszűrők a készülékben • Lehet, hogy nem a kívánt hőmérséklet van beállítva? • Megfelelő üzemmódban van a készülék? • Nincs-e nyitott nyílászáró a helyiségben? • Megfelelő-e a ventilátor sebessége? • Nem akadályozza valami szennyeződés a kültéri egységnél a levegő áramlását?

2004/108/EC EMC alapelv

Gyártó neve	TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.
Gyártó címe	144/9 MOO 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thaiföld
Európai forgalmazó neve	TOSHIBA CARRIER UK LTD.
Európai forgalmazó címe	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. Egyesült Királyság
Magyarországi forgalmazó neve	ATLANTISZ KLÍMA BT.
Magyarországi forgalmazó címe	1155 Budapest, Vasvári Pál u. 1.

TOSHIBA